

## Aide Financière

**La demande et tous les documents requis devront être remis à la réceptionniste dans une enveloppe scellée avant le 31 mai, 2019 pour une décision 15 juin, 2019.**

### **PIECES A JOINDRE**

*Attention: les pièces sont demandées en fonction de la catégorie socioprofessionnelle de la famille. Dans tous les cas, fournir les justificatifs correspondants aux déclarations du formulaire de demande. La commission pourra demander, si elle le juge nécessaire, toute autre pièce ne figurant pas dans cette liste.*

#### **A. POUR TOUTES LES CATEGORIES**

1. Le formulaire de demande de bourse scolaire.
2. Une copie du livret de famille (non-applicable pour les familles étrangères).
3. Les trois dernières factures d'eau – électricité.
4. Les trois derniers relevés de tous les comptes bancaires + un relevé d'identité bancaire du responsable légal, signataire de la demande
5. S'il y a lieu, un justificatif de versement de cotisations sociales non prélevées à la source (mutuelle ...)
6. Imprimé 9030: en cas de revenus de sources étrangères et/ou foncières.

#### **B. LOGEMENT**

##### **1. Pour les familles propriétaires de leur logement**

- a. La copie du titre foncier.
- b. S'il y a lieu, une photocopie de l'échéancier ou une attestation bancaire concernant le prêt, faisant apparaître le montant des intérêts payés en 2018 (crédit concernant le domicile principal uniquement).

##### **2. Pour les familles locataires de leur logement**

- a. La dernière quittance de loyer ou à défaut une copie certifiée conforme

##### **3. Pour les familles logées à titre gratuit**

- a. Le cas échéant, une attestation délivrée par l'employeur.
- b. Le cas échéant, une attestation d'hébergement légalisée.

#### **C. VEHICULES**

1. Une photocopie de la carte d'immatriculation de chaque véhicule.

#### **D. POUR LES FONCTIONNAIRES**

1. Un état d'engagement pour l'année 2018 (DOTI).
2. Une attestation des primes pour l'année 2018.

**The application and all required documents must be submitted to the receptionist in a sealed envelope before May 31, 2019, for a decision by June 15, 2019.**

### **DOCUMENTS TO BE ATTACHED**

*Please Note: Documents are required depending on the occupational category of the family. In all cases, provide the relevant supporting statements on the application form. The Commission may ask, if it deems necessary, for other documentation not included in this list.*

#### **A. FOR ALL CATEGORIES**

1. The application form for scholarship
2. A copy of the family book (not applicable for foreign families)
3. The last three water and electricity bills
4. The last three records of all bank accounts + a bank account record from the legal representative who signed the application
5. If applicable, proof of non-payment of social security contributions deducted at source (mutual...)
6. Printed 9030: If foreign income and/or property

#### **B. HOUSING**

##### **1. For families who own their homes**

- a. A copy of the land title
- b. If applicable, a copy of the schedule or a bank statement on the loan, showing the amount of interest paid in 2018 (credit for the principal residence only)

##### **2. For families who rent their homes**

- a. The last rent receipt or, if needed, a certified copy of the lease

##### **3. For families housed free of charge**

- a. If applicable, a certificate issued by the employer
- b. If necessary, a legalized accommodation certificate

#### **C. VEHICLES**

1. A photocopy of the registration card for each vehicle.

#### **D. FOR OFFICIALS**

1. A commitment for the year 2018 (DOTI) state
2. A certificate of premiums for the year 2018

#### **E. FOR EMPLOYEES**

1. A salary certificate for the year 2018, showing gross salary, bonuses, IGR and compulsory social contributions
2. Three pay slips from 2018 (photocopies)

**E. POUR LES SALARIES**

1. Une attestation de salaire pour l'année 2018, faisant apparaître salaire brut, primes, IGR et cotisations sociales obligatoires.
2. Les 3 bulletins de salaires de l'année 2018 (photocopies)

**F. POUR LES PROFESSIONS NON SALARIEES**

1. L'avis d'imposition (modèle 9030) sur les bénéfices professionnels pour les professions libérales (année fiscale 2018- 2019).
2. Le bilan de l'exercice 2018.
3. L'avis d'imposition à la patente pour l'exercice 2018.

**E. POUR LES PARENTS ISOLES (CELIBATAIRES, VEUF OU DIVORCE)**

1. Une attestation sur l'honneur du parent isolé déclarant subvenir seul aux besoins de sa famille.
2. Le titre de pension de réversion et/ou pension d'orphelin.
3. L'acte de divorce, mentionnant le montant de la pension alimentaire allouée pour les enfants à charge.
4. L'acte de décès.

**F. POUR LES PERSONNES SANS EMPLOI**

1. Une attestation sur l'honneur précisant que l'intéressé(e) est sans emploi et sans revenu depuis le...
2. Une lettre de licenciement avec attestation pour solde de tout compte.

**G. POUR LES PERSONNES RETRAITEES**

1. Le(s) titre(e) de pension(s)

**F. FOR THE SELF-EMPLOYED**

1. The tax notice (9030 model) on business profits for the liberal professions (fiscal year 2018-2019)
2. The balance sheet for 2018
3. The tax notice for the license for the year 2018

**E. FOR ISOLATED PARENTS (UNMARRIED, WIDOWED OR DIVORCED)**

1. A sworn statement declaring that the single parent supports only the needs of his/her family
2. The title of the survivor's pension and/or orphan's pension
3. The act of divorce, citing the amount of support allocated for children
4. The death certificate

**F. FOR THE UNEMPLOYED**

1. A sworn statement indicating that the person(s) is/(are) unemployed and without income from the date...
2. A letter of dismissal with certificate for final settlement

**G. FOR RETIRED PEOPLE**

1. Statement of benefits